

VILLE DE KIRKLAND

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE
KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE,
17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC)
H9J 2Y8, LE LUNDI 7 DÉCEMBRE 2015, À 20 H.**

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Tony Di Gennaro
Domenico Zito
Brian Swinburne
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Formant quorum.

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Martine Musau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h.

RÉSOLUTION CM15 240 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne
Appuyé par le Conseiller T. Di Gennaro

Et résolu :

D'ADOPTER, tel quel, l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 7 décembre 2015 à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM15 241 RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 2 NOVEMBRE 2015 À 20 H

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

TOWN OF KIRKLAND

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF
KIRKLAND HELD AT THE TOWN HALL, 17200,
HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND ON
MONDAY, DECEMBER 7, 2015 AT 8 P.M.**

ARE PRESENT:

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors: Michael Brown
Luciano Piciacchia
Tony Di Gennaro
Domenico Zito
Brian Swinburne
John Morson
Paul Dufort
André Allard

Forming quorum.

ARE ALSO PRESENT:

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Mrs. Martine Musau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

OPENING OF THE MEETING

The Mayor calls the meeting to order at 8 p.m.

RESOLUTION CM15 240 ADOPTION OF THE AGENDA

It is

Moved by Councillor B. Swinburne
Seconded by Councillor T. Di Gennaro

And resolved:

TO ADOPT, as submitted, the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of December 7, 2015 at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM15 241 APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR SITTING HELD ON NOVEMBER 2, 2015, AT 8 P.M.

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le lundi 2 novembre 2015, à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM15 242
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA
SÉANCE DE CONSULTATION PUBLIQUE
TENUE LE 24 NOVEMBRE 2015 À 19 H

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
 Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance de consultation publique tenue à l'hôtel de ville, le mardi 24 novembre 2015, à 19 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM15 243
COMPTES À PAYER

Il est

Proposé par le Conseiller T. Di Gennaro
 Appuyé par le Conseiller B. Swinburne

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis pour la période du 1^{er} au 30 novembre 2015 :

CHÈQUES

11 112 309,39 \$	Chèques n ^{os} 20278 à 20657 inclusivement ;
	Chèque annulé n ^o 20130 ;

PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS

388 740,51 \$	Salaires – novembre 2015 ;
71 863,75 \$	Hydro-Québec ;
5 210,07 \$	Gaz Métropolitain ;
214 133,20 \$	Receveur Général & Ministre du revenu ;
5 915,87 \$	Banque Royale du Canada ;
120 131,76 \$	Autres paiements ;
481 239,00 \$	Remboursement intérêts sur la dette – capital et intérêt.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on Monday, November 2, 2015, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM15 242
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE PUBLIC
CONSULTATION HELD ON NOVEMBER 24, 2015,
AT 7 P.M.

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
 Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the public consultation held at the Town Hall, on Tuesday, November 24, 2015, at 7 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM15 243
ACCOUNTS PAYABLE

It is

Moved by Councillor T. Di Gennaro
 Seconded by Councillor B. Swinburne

And resolved:

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued for the period of November 1 to November 30, 2015:

CHEQUES

11,112,309.39	Cheques Nos. 20278 to 20657 inclusive;
	Cancelled cheque No. 20130;

PRE-AUTHORIZED PAYMENTS

388,740.51	Salaries – November 2015;
71,863.75	Hydro-Québec;
5,210.07	Gaz Métropolitain;
214,133.20	Receiver General and Minister of Finance;
5,915.87	Royal Bank of Canada;
120,131.76	Other payments;
481,239.00	Debt interest repayment – capital and interest.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM15 244
RÈGLEMENT N° 90-58-81 MODIFIANT LE
RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 90-58 AFIN DE
CRÉER LES NOUVELLES ZONES 163R, 164R,
165R ET 166R (RÉSIDENTIELLES) AINSI QUE
39P, 40P ET 41P (PUBLIQUES) À MÊME LES
ZONES 310M ET 318M (INDUSTRIELLES),
D'AJOUTER DES DISPOSITIONS
PARTICULIÈRES APPLICABLES AUX PROJETS
INTÉGRÉS D'HABITATION ET DE CRÉER DE
NOUVELLES GRILLES DES SPÉCIFICATIONS
ÉTABLISSANT LES NORMES D'IMPLANTATION
ET LES USAGES AUTORISÉS - SECOND PROJET**

CONSIDÉRANT QU'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 5 octobre 2015 ;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil au plus tard deux jours juridiques avant la séance à laquelle il doit être adopté ;

CONSIDÉRANT QUE tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu ce règlement et renoncent à sa lecture ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0185 ;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'ADOPTER le *Second projet de Règlement n° 90-58-81 modifiant le Règlement de zonage n° 90-58 afin de créer les nouvelles zones 163R, 164R, 165R et 166R (résidentielles) ainsi que 39P, 40P et 41P (publiques) à même les zones 310M et 318M (industrielles), d'ajouter des dispositions particulières applicables aux projets intégrés d'habitation et de créer de nouvelles grilles des spécifications établissant les normes d'implantation et les usages autorisés ;*

QU'il soit promulgué selon la loi.

Note

Votes pour : MM. André Allard, Brian Swinburne, John Morson, Luciano Piciacchia et Paul Dufort.

Votes contre : MM. Michael Brown et Domenico Zito.

Abstention : M. Tony Di Gennaro.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

**RESOLUTION CM15 244
BY-LAW NO. 90-58-81 AMENDING ZONING BY-
LAW NO. 90-58 IN ORDER TO CREATE NEW
ZONES 163R, 164R, 165R AND 166R
(RESIDENTIAL), AS WELL AS 39P, 40P AND 41P
(PUBLIC) FROM ZONES 310M AND 318M
(INDUSTRIAL), ADD PARTICULAR PROVISIONS
APPLICABLE TO INTEGRATED HOUSING
PROJECTS AND CREATE NEW
SPECIFICATIONS CHARTS ESTABLISHING
IMPLEMENTATION STANDARDS AND
AUTHORIZED USE GROUPS - SECOND DRAFT**

CONSIDERING THAT notice of motion of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on October 5, 2015;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), copy of the proposed by-law was given to the council members, no later than two juridical days before the sitting at which it is to be approved;

CONSIDERING THAT all the council members present declare that they have read the proposed by-law and waive the reading of it;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0185;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO ADOPT *Second draft By-law No. 90-58-81 amending Zoning By-law No. 90-58 in order to create new zones 163R, 164R, 165R and 166R (residential), as well as 39P, 40P and 41P (public) from zones 310M and 318M (industrial), add particular provisions applicable to integrated housing projects and create new specifications charts establishing implementation standards and authorized use groups;*

THAT it be promulgated according to law.

Note

In favour: Messrs. André Allard, Brian Swinburne, John Morson, Luciano Piciacchia et Paul Dufort,

Opposed: Messrs. Michael Brown et Domenico Zito.

Abstain: M. Tony Di Gennaro.

CARRIED BY MAJORITY

**RÉSOLUTION CM15 245
RÈGLEMENT N° 90-58-82 MODIFIANT LE
RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 90-58 AFIN DE
CRÉER LA NOUVELLE ZONE 167R
(RÉSIDENTIELLE) À MÊME LES ZONES 310M
ET 318M (INDUSTRIELLE), D'AJOUTER DES
DISPOSITIONS PARTICULIÈRES APPLICABLES
AUX TOURS D'HABITATION ET DE CRÉER UNE
NOUVELLE GRILLE DES SPÉCIFICATIONS
ÉTABLISSANT LES NORMES D'IMPLANTATION
ET LES USAGES AUTORISÉS - SECOND PROJET**

CONSIDÉRANT QU'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 5 octobre 2015 ;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil au plus tard deux jours juridiques avant la séance à laquelle il doit être adopté ;

CONSIDÉRANT QUE tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu ce règlement et renoncent à sa lecture ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0186 ;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'ADOPTER le *Second projet de Règlement n° 90-58-82 modifiant le Règlement de zonage n° 90-58 afin de créer la nouvelle zone 167R (résidentielle) à même les zones 310M et 318M (industrielle), d'ajouter des dispositions particulières applicables aux tours d'habitation et de créer une nouvelle grille des spécifications établissant les normes d'implantation et les usages autorisés ;*

QU'il soit promulgué selon la loi.

Note

Votes pour : MM. André Allard, Brian Swinburne, John Morson, Luciano Piciacchia et Paul Dufort.

Votes contre : MM. Michael Brown et Domenico Zito.

Abstention : M. Tony Di Gennaro.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

**RESOLUTION CM15 245
BY-LAW NO. 90-58-82 AMENDING ZONING BY-
LAW NO. 90-58 IN ORDER TO CREATE THE NEW
ZONE 167R (RESIDENTIAL) FROM ZONES 310M
AND 318M (INDUSTRIAL), ADD PARTICULAR
PROVISIONS APPLICABLE TO HIGH-RISE
HOUSING UNITS AND CREATE A NEW
SPECIFICATIONS CHART ESTABLISHING
IMPLEMENTATION STANDARDS AND
AUTHORIZED USE GROUPS - SECOND DRAFT**

CONSIDERING THAT notice of motion of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on October 5, 2015;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), copy of the proposed by-law was given to the council members, no later than two juridical days before the sitting at which it is to be approved;

CONSIDERING THAT all the council members present declare that they have read the proposed by-law and waive the reading of it;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0186;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO ADOPT *Second draft By-law No. 90-58-82 amending Zoning By-law No. 90-58 in order to create the new zone 167R (residential) from zones 310M and 318M (industrial), add particular provisions applicable to high-rise housing units and create a new specifications chart establishing implementation standards and authorized use groups;*

THAT it be promulgated according to law.

Note

In favour: Messrs. André Allard, Brian Swinburne, John Morson, Luciano Piciacchia et Paul Dufort,

Opposed: Messrs. Michael Brown et Domenico Zito.

Abstain: M. Tony Di Gennaro.

CARRIED BY MAJORITY

RÉSOLUTION CM15 246
RÈGLEMENT N° 90-58-83 MODIFIANT LE
RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 90-58 AFIN DE
CRÉER LES NOUVELLES ZONES 325M, 326M ET
327M (INDUSTRIELLES) À MÊME LES ZONES
310M ET 318M (INDUSTRIELLES), DE PRÉCISER
LES NORMES DE STATIONNEMENT HORS RUE
APPLICABLES AUX ZONES INDUSTRIELLES ET
DE CRÉER UNE NOUVELLE GRILLE DES
SPÉCIFICATIONS ÉTABLISSANT LES NORMES
D'IMPLANTATION ET LES USAGES AUTORISÉS
- SECOND PROJET

CONSIDÉRANT QU'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 5 octobre 2015 ;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil au plus tard deux jours juridiques avant la séance à laquelle il doit être adopté ;

CONSIDÉRANT QUE tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu ce règlement et renoncent à sa lecture ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0187 ;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
 Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'ADOPTER le *Second projet de Règlement n° 90-58-83 modifiant le règlement de zonage n° 90-58 afin de créer les nouvelles zones 325M, 326M et 327M (industrielles) à même les zones 310M et 318M (industrielles), de préciser les normes de stationnement hors rue applicables aux zones industrielles et de créer une nouvelle grille des spécifications établissant les normes d'implantation et les usages autorisés ;*

QU'il soit promulgué selon la loi.

Note

Votes pour : MM. André Allard, Brian Swinburne, John Morson, Luciano Piciacchia et Paul Dufort.

Votes contre : MM. Michael Brown et Domenico Zito.

Abstention : M. Tony Di Gennaro.

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

RÉSOLUTION CM15 247
SOLUTION INFORMATISÉE DE PARTAGE ET
DE DIFFUSION DE DONNÉES GÉOMATIQUES -
GÉOMAP GIS AMÉRIQUE - OCTROI

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0184 ;

Il est

RESOLUTION CM15 246
BY-LAW NO. 90-58-83 AMENDING ZONING BY-
LAW NO. 90-58 IN ORDER TO CREATE NEW
ZONES 325M, 326M AND 327M (INDUSTRIAL)
FROM ZONES 310M AND 318M (INDUSTRIAL),
SPECIFY OFF-STREET PARKING STANDARDS
IN INDUSTRIAL ZONES AND CREATE NEW
SPECIFICATIONS CHARTS ESTABLISHING
IMPLEMENTATION STANDARDS AND
AUTHORIZED USE GROUPS - SECOND DRAFT

CONSIDERING THAT notice of motion of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on October 5, 2015;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), copy of the proposed by-law was given to the council members, no later than two juridical days before the sitting at which it is to be approved;

CONSIDERING THAT all the council members present declare that they have read the proposed by-law and waive the reading of it;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0187;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
 Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO ADOPT *Second draft By-law No. 90-58-83 amending Zoning By-law No. 90-58 in order to create new zones 325M 326M and 327M (industrial) from zones 310M and 318M (industrial), specify off-street parking standards in industrial zones and create new specifications charts establishing implementation standards and authorized use groups;*

THAT it be promulgated according to law.

Note

In favour: Messrs. André Allard, Brian Swinburne, John Morson, Luciano Piciacchia et Paul Dufort,

Opposed: Messrs. Michael Brown et Domenico Zito.

Abstain: M. Tony Di Gennaro.

CARRIED BY MAJORITY

RESOLUTION CM15 247
SOFTWARE SOLUTION FOR GEOMATICS
DATA SHARING AND DISSEMINATION -
GEOMAP GIS AMERICA - AWARDING

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0184;

It is

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'ACCEPTER la soumission présentée par l'entreprise GÉOMAP GIS AMÉRIQUE pour l'installation, la configuration et la formation nécessaire à l'implémentation de solutions informatisées de partage et de diffusion de données géomatiques (SIGim Web) au coût de 28 736,27 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'AUTORISER à cette fin, une dépense globale de 28 736,27 \$ payable à GÉOMAP GIS AMÉRIQUE ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-15-048.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM15 248
ENTRETIEN MÉNAGER DES ÉDIFICES
MUNICIPAUX - ENTENTE CONTRACTUELLE
POUR L'ANNÉE 2016

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0183 ;

CONSIDÉRANT les dispositions de l'article 573.3, alinéa 2.1 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19) ;

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'ACCEPTER la soumission présentée par l'entreprise adaptée PLACEMENT POTENTIEL INC. pour des services d'entretien ménager dans les édifices municipaux pour la période couvrant le 1^{er} janvier au 31 décembre 2016, au coût de 137 884,31 \$ (taxes non applicables) ;

DE CONCLURE une entente contractuelle en conformité avec le contrat d'entretien ménager ;

D'AUTORISER M. Michel Gibson, maire, et Mme Martine Musau, greffière et directrice des affaires juridiques, à signer ladite entente ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-810-03-499.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM15 249
APPEL D'OFFRES T.P. 2015-02 : TRAVAUX
ARBORICOLES - PREMIÈRE OPTION DE
RENOUVELLEMENT

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0182 ;

Il est

Proposé par le Conseiller T. Di Gennaro
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO ACCEPT the bid submitted by GEOMAP GIS AMERICA for the installation, the configuration and the training necessary for the implementation of a software solution for geomatics data sharing and dissemination, in the amount of \$28,736.27, all applicable taxes included;

TO AUTHORIZE for this purpose, a total expenditure of \$28,736.27 payable to GEOMAP GIS AMERICA;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-15-048.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM15 248
JANITORIAL SERVICES IN MUNICIPAL
BUILDINGS - CONTRACTUAL AGREEMENT
FOR 2016

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0183;

CONSIDERING the provisions of section 573.3, paragraph 2.1 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19);

It is

Moved by Councillor B. Swinburne
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO ACCEPT the bid submitted by the adapted enterprise PLACEMENT POTENTIEL INC., for janitorial services in municipal buildings over the period of January 1, 2016 to December 31, 2016, for an amount of \$137 884.31 (taxes not applicable);

TO CONCLUDE a contractual agreement in conformity with the janitorial services contract;

TO AUTHORIZE M. Michel Gibson, Mayor, and Ms. Martine Musau, Town Clerk and Director of Legal Affairs, to sign said contractual agreement;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-810-03-499.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM15 249
CALL FOR TENDERS T.P. 2015-02:
ARBORICULTURE WORK - FIRST RENEWAL
OPTION

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0182;

It is

Moved by Councillor T. Di Gennaro
Seconded by Councillor P. Dufort

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour la période du 1^{er} janvier 2016 au 31 décembre 2016, le contrat T.P. 2015-02 pour des travaux arboricoles, initialement accordé à ARBORESCENCE (9195-7001 QUÉBEC INC.) par voie de la résolution CM15 007 en date du 12 janvier 2015 ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 152 657,37 \$, toutes taxes applicables incluses, incluant une hausse des prix unitaires soit le pourcentage équivalent à l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal publié par Statistique Canada ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-690-06-628.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM15 250
CENTRE D'APPELS D'URGENCE - ENTENTE
INTERMUNICIPALE

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0181 ;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER, pour une période de renouvellement s'échelonnant du 1^{er} janvier 2016 au 31 janvier 2016, la reconduction de l'entente intermunicipale conclue avec la Ville de Pointe-Claire pour la dispense, par la division de la Sécurité publique de la Ville de Pointe-Claire, de services de répartition d'appels et autres services connexes à la Ville de Kirkland ;

D'ACCEPTER les modalités de l'entente déposée devant la présente assemblée, dont le coût est établi à 41 089 \$ pour l'année 2016 ;

D'AUTORISER le maire ou le maire suppléant et la greffière ou le greffier adjoint à signer ladite entente et tout autre document requis pour donner suite à la présente ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-290-00-419.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM15 251
RENOUVELLEMENT DU CONTRAT
D'ASSURANCES GÉNÉRALES DE LA VILLE

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0174 ;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

And resolved:

TO RENEW, from January 1, 2016 to December 31, 2016 contract T.P. 2015-02 for arboriculture work, initially awarded to ARBORESCENCE (9195-7001 QUÉBEC INC.), by way of resolution CM15 007, dated January 12, 2015;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$152,657.37, all applicable taxes included, including an increase of the unit prices, percentage equivalent to the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region published by Statistics Canada;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-06-628.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM15 250
EMERGENCY CALL DISPATCH CENTER -
INTERMUNICIPAL AGREEMENT

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0181;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO AUTHORIZE, for a renewal period from January 1, 2016 to December 31, 2016, the renewal of the intermunicipal agreement entered into with the City of Pointe-Claire, allowing for Pointe-Claire's Public Security Division to provide the Town of Kirkland with call dispatch and other related services;

TO ACCEPT the terms and conditions outlined in the agreement tabled before this Assembly of which the cost is established at \$41,089 for the year 2016;

TO AUTHORIZE the Mayor or the Acting Mayor and the Town Clerk or the Assistant Town Clerk to sign said agreement as well as any other document required to give effect to this resolution;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-290-00-419.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM15 251
RENEWAL OF THE TOWN'S GENERAL
INSURANCE CONTRACT

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0174;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

D'AUTORISER le versement des primes d'assurances et honoraires professionnels suivants pour le renouvellement du contrat d'assurances générales de la Ville de Kirkland, pour la période du 1^{er} janvier 2016 au 1^{er} janvier 2017 :

- 87 220 \$ toutes taxes applicables incluses, payable à BFL CANADA RISQUES ET ASSURANCES INC. ;
- 54 277,57\$ toutes taxes applicables incluses, payable à l'UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC et représentant la quote-part de la Ville au fonds de garantie de franchise collective en responsabilité civile pour le terme 2015-2016 et les honoraires professionnels de l'UMQ ;
- 1 739,57 \$ toutes taxes applicables incluses, payable à FIDEMA GROUPE CONSEILS INC. pour services professionnels de consultation en assurance pour le terme 2015-2016 ;

D'AUTORISER M. Michel Gibson, maire, ou M. Joe Sanalidro, directeur général, à signer pour et au nom de la municipalité tout document requis à cet effet.

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-190-00-421.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM15 252
APPEL D'OFFRES T.P. 2015-12 : EXCAVATION
PNEUMATIQUE ET NETTOYAGE DE BOÎTIERS
DE VANNE AVEC TROIS (3) OPTIONS DE
RENOUVELLEMENT - DÉPENSES
ADDITIONNELLES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0189 ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
 Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 4 000 \$, toutes taxes applicables incluses, pour des travaux d'excavation pneumatique et le nettoyage de boîtiers de vanne ;

D'ACCORDER un surplus contractuel de 4 000 \$ à CREUSAGE R.L. (90830126 QUÉBEC INC.), adjudicataire du contrat T.P. 2015-12 en vertu de la résolution n° CM15 039, en date du 2 février 2015, majorant ainsi le montant du contrat de 36 332,10 \$ à 40 332,10 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-413-00-642.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TO AUTHORIZE the payment of the following premiums and professional fees for the renewal of the general insurance coverage of the Town of Kirkland for the period of January 1, 2016 to January 1, 2017:

- \$87,220 all applicable taxes included, payable to BFL CANADA RISQUES ET ASSURANCES INC.;
- \$54,277.57 all applicable taxes included, payable to the UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC and representing the Town's share of the civil liability group deductible coverage for the term 2015-2016 and the professional fees charged by the UMQ;
- \$1,739.57 all applicable taxes included, payable to the FIDEMA GROUPE CONSEILS INC. for insurance consulting services for the 2015-2016 term;

TO AUTHORIZE Mr. Michel Gibson, Mayor, or Mr. Joe Sanalidro, Director General, to sign for and on behalf of the municipality any and all documents required for this purpose;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-190-00-421.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM15 252
CALL FOR TENDERS T.P. 2015-12: VACUUM
EXCAVATION WORK AND CLEANING OF
VALVE HOUSING WITH THREE (2) RENEWAL
OPTIONS - ADDITIONAL EXPENSES

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0189;

It is

Moved by Councillor D. Zito
 Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$4,000 all applicable taxes included, for vacuum excavation work and cleaning of valve housing;

TO GRANT a contractual surplus of \$4,000 payable to CREUSAGE R.L. (90830126 QUÉBEC INC.), holder of contract T.P. 2015-12 by virtue of resolution No. CM15 039 dated February 2, 2015, thus increasing the contract amount from \$36,332.10 to \$40,332.10, all applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-413-00-642.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM15 253
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2013-940 : SERVICES
PROFESSIONNELS - ÉTUDES D'IMPACT SUR LA
CIRCULATION - DÉPENSES ADDITIONNELLES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0188 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
 Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 1 586,65 \$, toutes taxes applicables incluses, pour la réalisation d'une étude d'impact de la circulation sur le tronçon du boulevard Brunswick situé entre la rue Charles-E-Frost et la limite territoriale de la Ville de Pointe-Claire ;

D'ACCORDER un surplus contractuel de 1 586,65 \$ au GROUPE S.M. INTERNATIONAL INC., adjudicataire du contrat Génie 2013-940 en vertu de la résolution n° CM13 127 en date du 8 juillet 2013, majorant ainsi le montant du contrat de 23 576,84 \$ à 25 163,49 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-13-027.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM15 254
APPEL D'OFFRES GÉNIE 2015-700: SERVICES
PROFESSIONNELS POUR DES RELEVÉS
D'ARPENTAGE DE DIVERSES
INFRASTRUCTURES - TROIS (3) OPTIONS DE
RENOUVELLEMENT - DÉPENSES
ADDITIONNELLES

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0161 ;

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 4 047,12 \$, toutes taxes applicables incluses, pour des services professionnels pour des relevés d'arpentage de diverses infrastructures ;

D'ACCORDER un surplus contractuel de 4 047,12 \$ au GROUPE QUALITAS INC., adjudicataire du contrat Génie 2015-700 en vertu de la résolution n° CM15 108, en date du 4 mai 2015, majorant ainsi le montant du contrat de 27 594,00 \$ à 31 641,12 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-15-017.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION CM15 253
CALL FOR TENDERS GENIE 2013-940:
PROFESSIONAL SERVICES - TRAFFIC IMPACT
STUDY - ADDITIONAL EXPENSES

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0188;

It is

Moved by Councillor A. Allard
 Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$1,586.65 all applicable taxes included, for professional services for the realization of a traffic impact study on Brunswick Boulevard, for the section located between Charles-E-Frost Street and the city limit of Pointe-Claire;

TO GRANT a contractual surplus of \$1,586.65 payable to LE GROUPE S.M. INTERNATIONAL INC., holder of contract Genie 2013-940 by virtue of resolution No. CM13 127 dated July 8, 2013, thus increasing the contract amount from \$23,576.84 to \$25,163.49, all applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-13-027.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM15 254
CALL FOR TENDERS GENIE 2015-700 -
PROFESSIONAL SERVICES OF STATEMENTS
FOR LAND SURVEYING OF VARIOUS
INFRASTRUCTURES - THREE (3) RENEWAL
OPTIONS - ADDITIONAL EXPENSES

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0161;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$4,047.12 all applicable taxes included, for professional services of statements for land surveying of various infrastructures;

TO GRANT a contractual surplus of \$4,047.12 payable to GROUPE QUALITAS INC., holder of contract Genie 2015-700 by virtue of resolution No. CM15 108 dated May 4, 2015, thus increasing the contract amount from \$27,594.00 to \$31,641.12, all applicable taxes included;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-15-017.

CARRIED UNANIMOUSLY

**CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR L'ANNÉE
2015**

Aucune contribution n'est traitée lors de la séance tenante.

**RÉSOLUTION CM15 255
CALENDRIER DES SÉANCES ORDINAIRES DU
CONSEIL MUNICIPAL POUR L'ANNÉE 2016**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel
n° SD-2015-0180 ;

Il est

Proposé par le Conseiller T. Di Gennaro
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'ÉTABLIR le calendrier des séances ordinaires du
Conseil municipal de la Ville de Kirkland pour l'année
2016, comme suit :

Séances du Conseil 20h
Lundi 11 janvier
Lundi 1 ^{er} février
Lundi 7 mars
Lundi 4 avril
Lundi 2 mai
Lundi 13 juin
Lundi 4 juillet
Lundi 1 ^{er} août
Lundi 12 septembre
Lundi 3 octobre
Lundi 7 novembre
Lundi 5 décembre

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESSOURCES HUMAINES

Aucun item des ressources humaines n'est traité lors de la
séance tenante.

**ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION TO
LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE YEAR
2015**

No contributions are tabled at the sitting.

**RESOLUTION CM15 255
SCHEDULE OF THE REGULAR SITTINGS OF
THE MUNICIPAL COUNCIL FOR THE YEAR
2016**

CONSIDERING the overall content of Summary Report
No. SD-2015-0180;

It is

Moved by Councillor T. Di Gennaro
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO ESTABLISH the schedule of the regular sittings of
the Municipal Council of the Town of Kirkland for the
year 2016, as follows:

Council Sitings 8 p.m.
Monday, January 11
Monday, February 1
Monday, March 7
Monday, April 4
Monday, May 2
Monday, June 13
Monday, July 4
Monday, August 1
Monday, September 12
Monday, October 3
Monday, November 7
Monday, December 5

CARRIED UNANIMOUSLY

HUMAN RESOURCES

There is no item from Human Resources tabled at the
sitting.

RÉSOLUTION CM15 256
PIIA - LOT 1 991 170 CADASTRE DU QUÉBEC :
ZONE 324M - 17500, ROUTE
TRANSCANADIENNE

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0176 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE du dépôt des documents d'accompagnement relativement au projet PIIA pour permettre l'agrandissement de la bâtisse sise sur le lot 1 991 170 du Cadastre du Québec, au 17500, route Transcanadienne ;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale identifiés dans un document préparé et signé pour identification le 13 novembre 2015, par M. Joe Sanalidro, directeur général. Lesdits plans étant conformes au *Règlement URB-2* et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 13 octobre 2015, sont joints à la présente résolution pour en faire partie intégrante.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM15 257
DÉROGATION MINEURE 2015-07 : 17500, ROUTE
TRANSCANADIENNE - LOT 1 991 170 DU
CADASTRE DU QUÉBEC - ZONE 324M

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0175 ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
 Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'ACCORDER en vertu du règlement n° 90-63 intitulé *Règlement relatif aux dérogations mineures de la Ville de Kirkland* et selon la recommandation du Comité consultatif d'urbanisme à sa séance du 13 octobre 2015, la dérogation mineure suivante au *Règlement de zonage n° 90-58*:

17500, route Transcanadienne
 Lot 1 991 170 du Cadastre du Québec, zone 324M :

- a) Un coefficient d'occupation minimal de 18,30% des espaces de bureaux, au lieu du minimum de 25%, en dérogation à l'article 12.7 (c) du *Règlement de zonage n° 90-58*.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION CM15 256
SPAIP - LOT 1 991 170 QUEBEC CADASTRE:
ZONE 324M - 17500 TRANS-CANADA HIGHWAY

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0176;

It is

Moved by Councillor A. Allard
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO TAKE NOTE of the tabling of accompanying documents relating to SPAIP for an extension to the building located on lot 1 991 170 Quebec Cadastre, at 17500 Trans-Canada Highway;

TO APPROVE the site planning and architectural integration plans identified in a document prepared and signed on November 13, 2015 by Mr. Joe Sanalidro, Director General. Said plans are annexed to this resolution to form an integral part thereof, as they are in conformity with *By-law URB-2* and were recommended for approval by the Planning Advisory Committee at its meeting held on October 13, 2015.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM15 257
MINOR EXEMPTION 2015-07: 17500 TRANS-
CANADA HIGHWAY - LOT 1 991 170 QUEBEC
CADASTRE - ZONE 324M

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0175;

It is

Moved by Councillor D. Zito
 Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO GRANT, in conformity with By-law No. 90-63 entitled *By-law concerning minor exemptions of the Town of Kirkland* and as recommended by the Planning Advisory Committee at its meeting held on October 13, 2015, the following minor exemption of *Zoning By-law No. 90-58*:

17500 Trans-Canada Highway
 Lot 1 991 170 Quebec Cadastre, zone 324M :

- a) A minimum office occupancy ratio of 18.30% instead of the required 25% minimum, which constitutes a dispensation to Section 12.7 (c) of *Zoning By-law No. 90-58*.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM15 258
NOMINATION - NOUVEAUX MEMBRES ISSUS
DU CONSEIL MUNICIPAL

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0178 ;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
 Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE NOMMER les membres du Comité consultatif de démolition comme suit :

- Président : M. Michel Gibson, maire
- Conseiller : M. André Allard
- Conseiller : M. Domenico Zito
- Secrétaires : Mme Marie-Josée Audy et M. Luther Gutierrez, commis à l'inspection
- Personne-ressource (intérim) : M. Joe Sanalitto, directeur général

D'ACCORDER aux membres du Comité consultatif de démolition un mandat d'un (1) an, soit du 8 décembre 2015 au 5 décembre 2016.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

COMITÉ CONSULTATIF DE SÉCURITÉ
PUBLIQUE ET CIRCULATION

Aucune affaire du Comité consultatif de sécurité publique et circulation n'est traitée lors de la séance tenante.

RAPPORT ANNUEL SUR LA GESTION DE L'EAU
POTABLE - DÉPÔT

Le conseil municipal prend acte du dépôt du Rapport annuel sur la gestion de l'eau potable - 2014.

AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Son Honneur le maire, Michel Gibson, fait rapport sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération de Montréal aux assemblées extraordinaires tenues les 19 et 26 novembre 2015 ainsi qu'à l'assemblée ordinaire tenue le 26 novembre 2015.

RÉSOLUTION CM15 259
PROGRAMME MUNICIPALITÉ AMIE DES
AINÉS (MADA) - DEMANDE DE FINANCEMENT
AU MINISTÈRE DE LA FAMILLE

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2015-0190 ;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
 Appuyé par le Conseiller A. Allard

RESOLUTION CM15 258
APPOINTMENT - NEW MEMBERS FROM THE
MUNICIPAL COUNCIL

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0178;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
 Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO APPOINT the following members to the Demolition Advisory Committee:

- Chairman: Mr. Michel Gibson, Mayor
- Councillor: Mr. André Allard
- Councillor: Mr. Domenico Zito
- Secretaries: Ms. Marie-Josée Audy and Mr. Luther Gutierrez, Inspection Clerks
- Resource person (interim): Mr. Joe Sanalitto, Director General

TO GRANT a one (1) year mandate to the members of the Demolition Advisory Committee from December 8, 2015 to December 5, 2016,

CARRIED UNANIMOUSLY

PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC COMMITTEE

There is no business from the Public Security and Traffic Committee tabled at the sitting.

ANNUAL REPORT ON DRINKING WATER
MANAGEMENT - TABLING

The municipal council takes note of the tabling of the Annual Report on Drinking Water Management - 2014.

AGGLOMERATION BUSINESS

His Worship the Mayor, Michel Gibson, reports on the decisions made by the Montreal Agglomeration Council at the special sittings held on November 19, 2015 and November 26, 2015 as well as at the Regular Sitting held on November 26, 2015.

RESOLUTION CM15 259
MUNICIPALITÉ AMIE DES AÎNÉS (MADA)
PROGRAM - FUNDING REQUEST TO THE
MINISTRY OF FAMILY

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2015-0190;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
 Seconded by Councillor A. Allard

Et résolu :

D'AUTORISER, dans le cadre du programme « Municipalité Amie des Aînés (MADA) », le dépôt d'une demande d'aide financière au montant de 18 000 \$ auprès du ministère de la Famille, et ce, pour l'élaboration d'une politique municipale des aînés et d'un plan d'action triennal ;

D'AUTORISER Mme Mélanie Côté, chef de section – programmation des loisirs, à représenter la Ville de Kirkland pour le suivi de la demande d'aide financière, la signature de la convention d'aide financière et la reddition de comptes ;

DE DÉSIGNER M. Paul Dufort, conseiller, à titre de personne élue responsable du dossier « Aînés » ;

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTIONS D'APPUI

Aucune résolution d'appui n'est traitée lors de la séance tenante.

CORRESPONDANCE

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois de novembre 2015 par la greffière.

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

Cent vingt-cinq (125) personnes présentes, vingt-et-un (21) intervenants.

RÉSOLUTION CM15 260 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller T. Di Gennaro

Et résolu :

DE LEVER l'assemblée ;

Et la séance est levée à 22 h 11.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

And resolved:

TO AUTHORIZE, as part of the program “*Municipalité Amie des Aînés (MADA)*”, the filing of a funding request in the amount of \$18,000 to the Ministry of Family, for the development of a municipal policy for seniors and a three-year action plan;

TO AUTHORIZE Ms. Mélanie Côté, Section Head - Recreation programs, to represent the Town of Kirkland for the monitoring of the funding application, the signing of the agreement for funding as well as to ensure accountability;

TO DESIGNATE Mr. Paul Dufort, counselor, as elected official responsible for the file “Seniors”.

CARRIED UNANIMOUSLY

SUPPORT RESOLUTIONS

There is no support resolution tabled at the sitting.

CORRESPONDENCE

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of November 2015 by the Town Clerk.

PUBLIC QUESTION PERIOD

One hundred and twenty-five (125) people in attendance, twenty-one (21) representations made.

RESOLUTION CM15 260 ADJOURNMENT OF THE MEETING

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor T. Di Gennaro

And resolved:

TO ADJOURN the meeting;

And the meeting is closed at 10:11 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
Mayor

(Martine Musau)

Greffière
Town Clerk